

2017년 11월 30일 키워드 스피킹 방송 / 주제: 올로(YOLO)와 짠돌이

<광고>



More Like It

일상회화 편 2 출간

총 6권 완간(完刊)

전체	영어만
	

Summary

Last year, there was a news report that “YOLO” had been added to the Oxford Dictionary. The **acronym “You only live once,”** has been around for over 10 years in pop culture even before it became an official English word. YOLO **appeared in the spotlight** in Korea this year. The word came to represent many people’s attitude towards their lives, especially those in their 20s and 30s. As the **economic downturn drags on** and **social mobility** becomes increasingly limited, younger people choose to enjoy their present life rather than **living conservatively for unpredictable future.**

However, **the trend has shifted** recently in Korea, **(thanks), not in small part, to a comedian** hosting a podcast about how to **live a frugal life.** In the program titled “Receipts,” Kim Saeng-min analyzes **a bunch of receipts sent in by his listeners** and gives **no-nonsense advice** about how NOT to spend money. After his first episode, the podcast became extremely popular. The success of the podcast has **turned into a network TV show.** Now in Korea, YOLO seems to have been **taking a back seat for a penny-pinching lifestyle.** For example, online communities about living a more economically stable life are now gaining popularity.

Whether you live frugally or extravagantly, it is a personal choice. Some people say we should **steer clear of** the two opposite extremes of stinginess and overspending for a more well-balanced spending approach. However, when it comes to spending, maybe we already know the basics: everyone should **live within their means** and **save for a rainy day.**

해석

1. acronym “You only live once,” You only live once의 앞 글자만 딴 말
2. appeared in the spotlight 주목을 받다
3. economic downturn drags on 경기침체가 지속되다
4. social mobility 사회적 이동성, 신분 상승의 기회
5. living conservatively for unpredictable future 불확실한 미래에 대비해 신중한 소비를 하며 살다
6. the trend has shifted 트렌드가 바뀌었다
7. (thanks), not in small part, to a comedian 적잖게 코미디언 덕택으로
8. live a frugal life 절약하는 삶을 살다

9. a bunch of receipts sent in by his listeners 청취자가 보내 온 영수증들
10. no-nonsense advice 간단하고 현실적인 조언
11. turned into a network TV show 주요 방송국의 프로그램이 되었다
12. taking a back seat for a penny-pinching lifestyle 짠돌이 생활방식에 자리를 내주다
13. Whether you live frugally or extravagantly 절약하며 살든 사치를 부리며 살든
14. steer clear of ~을 멀리하다
15. live within their means 자신의 소득에 맞춰 생활하다
16. save for a rainy day 불확실한 미래를 위해 저축하다

Keywords / Key Sentences

1. 올 초까지만 해도 미래를 위해 현재를 희생하지 말고 오늘을 즐겁게 보내야 한다는 '올로(You Only Live Once)'가 주목 받는 트렌드였다. Up until early this year, YOLO was in the spotlight. It encouraged people to enjoy their present life, instead of saving for the future. / YOLO has been in the Korean zeitgeist recently. The YOLO attitude has encouraged people to live in the moment and not worry about what will happen down the road. / Currently in Korea, younger people have been living the "YOLO" lifestyle. They have become less cautious about spending money and not building a nest egg.
2. 어차피 열심히 일해도 부자 되기 힘들니 맘껏 쓰고 즐겁게 살자는 분위기가 있다. There is also a common belief in our society that it has become almost impossible for ordinary people to become rich only by working hard. We are better off spending what we earn and enjoy life. / The current feeling in Korea is that there is no upward social mobility. Koreans want to live life to the fullest rather than working hard and getting nowhere. / In society today, many people think no matter how hard they try, they will never be wealthy. Many people give up on their dreams and focus on enjoying their life.
3. 충동적인 소비로 스트레스를 해소하거나 기분 전환을 한다는 사람들이 많다. Many people say that they relieve stress or feel better through impulse purchases. / The majority of people say that impulse purchases have made them feel better. / Impulse purchases have a positive neurological/psychological effect on people.
4. 청취자가 영수증을 모아 보내면 절약법을 알려주는 방송이 인기를 얻으면서 짠돌이가 주목을 받고 있다. Instead of YOLO, being frugal is in the spotlight as a show about saving has become popular. The show reviews receipts of listeners and give tips about how to spend wisely. / The opposite trend of "YOLO" has emerged as a new show about spending and saving has become popular. The new show's host reviews and analyzes the receipts of listener purchases and gives advice on how to save money. / The tides have turned for the YOLO trend. A new show about how to save money has gained popularity recently. The host of the show receives receipts from listeners and gives feedback about their purchases.
5. 저성장이 지속되고 소득이 늘지 않으면서 절약과 재테크에 관심을 지닌 20-30대가 많다. As the economic slump continues and incomes don't increase as expected, many 20- to 30-somethings are interested in how to manage their budgets and save more. / Millennials who are affected by the current economic situation are focusing on saving rather than spending. / Due to the economic uncertainty in Korea, many younger people are interested in saving rather than spending.